

# L'alliance thérapeutique dyadique et triadique:



UNIL | Université de Lausanne

## Le cas des patients hispano-américains

Olga L. Boss-Prieto, Assistante-doctorante, Institut de Psychologie, Université de Lausanne, LARPsyDIS

**OlgaLucia.Boss-Prieto@unil.ch**

Thèse de doctorat sur la direction du Prof. Pascal Roman et la co-direction du Prof. Ilario Rossi

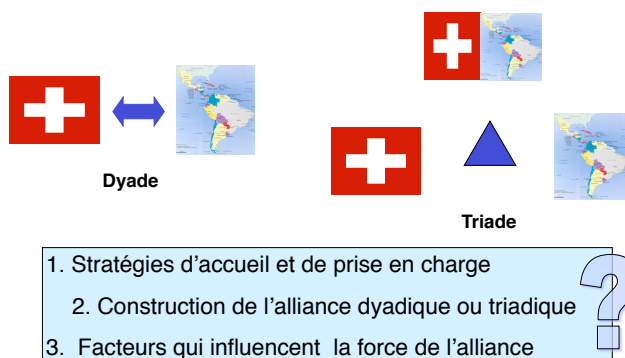
### Introduction

L'alliance thérapeutique est le facteur principal qui prévoit le succès en psychothérapie, quel que soit le type d'approche ou le type de traitement (Luborsky, 2000). Une relation positive entre le thérapeute et le patient est essentielle dans le développement, l'application et l'impact du traitement sur la santé du patient.

Dans un setting multiculturel, cette rencontre peut avoir lieu dans un cadre dyadique en présence d'un thérapeute et un patient qui partagent une langue commune. D'un autre côté, elle peut avoir lieu dans un cadre triadique en présence d'un thérapeute, d'un patient et d'un interprète.

### Objectif

Ce projet a pour but d'étudier l'alliance thérapeutique entre les différents professionnels de la santé (que je vais appeler thérapeutes) et les patients hispano-américains qui consultent avec ou sans interprète dans le réseau de santé lausannois (Suisse). Ceci pour des consultations médicales ou psychologiques/psychiatriques qui ont lieu en espagnol.



### Méthodologie

#### 1er Temps : Connaissance du terrain et inscription de la recherche

Rencontre avec les professionnels de la santé dans les 6 institutions

#### 2e Temps : Evaluation de l'alliance

Rencontre avec les patients :

1. Questionnaire de l'alliance thérapeutique pour les migrants (QALM)
2. Entretien individuel semi-structuré
3. Focus groups (entretien de groupe)

### Caracteristiques socio-démographiques

#### Qui sont les patients hispano-américains qui consultent dans les institutions à Lausanne ?

- ❖ Pour la majorité, des femmes clandestines accompagnées de leurs enfants ou ayant des enfants qui sont restés dans leur pays d'origine (Valli, 2003). Elles cherchent des meilleures conditions de vie au travers d'activités de garde d'enfants et/ou de nettoyage (Bodenmann, 2003). Les principaux pays d'origine sont: Equateur, Colombie, Chili et Pérou.
- ❖ Tandis qu'elles se trouvent dans une situation psychosociale et économique très précaire (Wolff & al. 2005) leur force intérieure est une ressource énorme pour les aider à combattre leurs difficultés.

### Résultats préliminaires

#### Quelles sont les stratégies d'accueil et de prise en charge de cette communauté ?

- ❖ Etonnamment, il y a très peu de situations en triade (avec l'aide d'un interprète). Ceci grâce au fait que Lausanne compte de nombreux professionnels de la santé hispanophones, mais que par ailleurs les moyens financiers restreints dans les institutions ne permettent pas le recours à des interprètes quand cela est nécessaire.
- ❖ A la différence des interventions psychologiques/psychiatriques, le problème de la communication dans les situations médicales est souvent résolu par le recours à un interprète non professionnel comme par exemple un proche du patient ou un collaborateur de l'institution qui travaille dans un autre métier (ex: secrétaire, réceptionniste, femme de ménage, etc.).

Institutions à Lausanne qui collaborent avec ce projet:

Association Appartenances, PMU (Policlinique Médicale Universitaire), HEL (L'hôpital de l'enfance), L'association Point d'eau, PRO Famille, DGO-CHUV (Département de Gynécologie Obstétrique).